Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

Band: 128 (2002)

Heft: 04

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

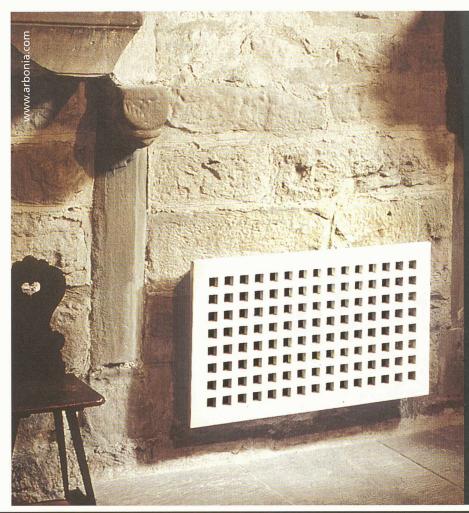
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Chauffer en carrés

Ce nouveau radiateur séduit de par son architecture classique en forme de grille géométrique. Il se distingue ainsi de tous les radiateurs traditionnels. KAROTHERM® respecte les exigences d'une architecture actuelle en matière d'écologie et d'esthétique. Le revêtement par poudre de KAROTHERM® est écologique et ce radiateur est disponible dans chaque teinte souhaitée, également comme séparateur d'espace attrayant.

L'harmonie par la symétrie.



Industriestrasse 23, CH-9320 Arbon, téléphone 071 447 47 47

TRACÉS Revue fondée en 1875 ISSN 0251-0979

Editeur: SEATU - Société des éditions des

Organe des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL USIC Union suisse des ingénieurs-conseils Est en outre représentée dans la SEATU :

Rédaction:

Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84 CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables E-mail: fdc@revue-traces.ch

Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFZ E-mail : fk@revue-traces.ch

E-mail: jp@revue-traces.ch

Katia Freda, arch. dipl. EPFL E-mail : kf@revue-traces.ch

Manfred Miehlbradt, ing. civil dipl./SIA

Correspondants du secrétariat général de la sia :

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indi-cation de la source.

Impression:

Presses centrales Lausanne Tél. 021/317 51 51

Graphisme:

Giorgio Pesce & Clara Batllori Vidal Monnerat

Photolitho:

Régie des annonces :

Suisse allemande: Case postale 74 1025 Saint-Sulpice Case postale 1162 Fax 021/695 95 50 071/226 92 93

Tarif:

(TVA 2,4 % comprise - Nº de contribuable 249 619) Suisse Etranger Fr. 160.- Fr. 180.-

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro, adressage PCL Lausanne, M^{me} Pintos, 021/317 51 63

Changement d'adresse pour membres SIA:

des architectes : Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich

Paraît chez le même éditeur

tec21

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VD, av. Jomini 8, 1001 Lausanne tél. 021/646 34 21, fax 021/647 19 24 (français) tél. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76 (all. / italien)

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich gs@sia.ch, www.sia.ch



ASSOCIATION AMICALE DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFL

a3e2pl@epfl.ch. http://a3e2pl.epfl.ch

usic

UNION SUISSE DES INGÉNIEURS-CONSEILS

usic@usic-engineers.ch, www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

ETH Zentrum, 8092 Zurich Tél. 01/632 51 00, fax 01/632 13 29 info@alumni.ethz.ch, www.alumni.ethz.ch